

18 ბერები, 1908 წ.

ფასი მკლავები  
10

იუმორისტ. ჟურნალი

# ეგვიპტის აღმოჩენა



წ 26



თემის საბაზოსნო სკოლა.

1 შეგირდი. ნიკო, შეხედე ამ კრედიტორებს! ამდენ ნისის ეინ გასწორება!

2 შეგირდი. შენ მშე მაგათავი ნუ იტექ თავს ჩეცენ შეგვაძრებენ დანარჩენ ტყავს.

## ერთი სკოლა.

“უწევორონელი ძალის ყოლას ჯობს  
უწევორონელი შეიღის ყოლას”.  
დავ. გურამი შეიღილი.  
უწევორონელთ დაზინდეთ სკობა  
ბაღის სკოლაში ყოლას,  
ეშვეგი.

დილუბეში, მუშავიდთან  
საბაღოსნო სუფექს კლასი...  
სიცოგლებელ-პანსიონი  
ქვით ქვეყნათ სხვა, ამის ფაქტი.

ସାମନ୍ଦର୍ଶକୀୟ ପାଠେଶ୍ଵର  
 ଦେଖିଲୁଣ କୁଳ କ୍ଷମତା ପ୍ରିଯିଲୁ ବାଜାନ୍ତିଃ  
 କ୍ଷେତ୍ର ଶିଥିଲୁ ଶିଥିଲୁ ହମରେଦ୍ଦାରୁ,  
 କ୍ଷେତ୍ର ଶିଥିଲୁ ହମରେଦ୍ଦାରୁଣି.  
 ଯାହାକୁନ୍ତକାହାର ପାରିବାରିଲା  
 ତା ପ୍ରସିଦ୍ଧକୁଣ୍ଡ ପାଇଲୁ ମେଲାରି...  
 (ଅଟିକୀ, ଶୋଇଲ ମନ୍ଦିରରେ  
 ହେବାମାତ୍ରକିମିଳ ଫଳାଫଳାଲି)  
 ସାହିତ୍ୟ ପାଇଁ ସାହିତ୍ୟକାଳ  
 ଶୁଶ୍ରାବାଳ, ବନ୍ଦେଲୀ-ପ୍ରିୟ,  
 ସମ୍ପର୍କକାଳୀଙ୍କ ପାଇଁ ବିନ୍ଦୁରୀଙ୍କ  
 ଏହି ପ୍ରକାଳମିଳ ଏହାର କ୍ଷମିତା,

ଅଳ୍ପରୁ ଦେଇ ଶ୍ୟାମଙ୍କଳ,  
 ଅଳ୍ପ ଶ୍ୟାମର୍କୁଳୀ ଅଳ୍ପ ଆର,  
 ଶବ୍ଦରୁ ଦେଇ ଶ୍ୟାମର୍କୁଳ-ଦେବର  
 ଶ୍ୟାମପିନ୍ଦାତ ଶାନ୍ତମଦିଲାର,  
 ଅଳ୍ପରୁ ଶ୍ୟାମ, ଅଳ୍ପରୁ ବ୍ୟାମ,  
 ଅଳ୍ପରୁ ଦ୍ୱାନର, ଅଳ୍ପରୁ ଶ୍ୟାମା,  
 ଅଳ୍ପ ଶ୍ୟାମ-ରାଜୀ ଶ୍ୟାମର୍କାଳି,  
 ଅଳ୍ପରୁ କାନ୍ଦନ-ଶବ୍ଦରାଜୀରୀ!

ଦୟା ମୁଦ୍ରାରେ କାଳି ବେଶ୍ୟାରେ  
କୃତ୍ୟନ୍ତରୂପରେ ମେତ୍ରଲୀ ଜାହାନ,  
ଦେଖା ଏହା ଫଳମୁକ୍ତେ,  
ଦେଖିଲେ ମିଥ୍ୟ ଦା ନିର୍ବାଚିତର.

ସାଙ୍ଗୁଳରେ, ଉଦ୍‌ବ୍ୟାହର  
ଦିନ କ୍ଷମତା ଉପରେ...  
ରିତ ଆପଣେ କ୍ରମିକର୍ଯ୍ୟରେ  
ନୃତ୍ୟରେ ଓ ଉଲମନ୍ତରେ.

„კავკასიის სისოფლეო“ თუ  
რაღაც სამოგადუება,  
სხვას რა რიგათ დატბორის  
რაც უთვისონ სული ბელება?  
სხვა და სხვა შეჩინო იტენინ  
ვთა „კრისტენის“ „კიბო-გელი“  
და სიერთ არ ნახულა  
ჯერ იმთი ნამტველი.

ପ୍ରବୃତ୍ତ ଲୋ କେନନ୍ଦ୍ରୀୟ,  
(କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରା ଏହି ଧୂପବ୍ରଦ୍ଧିରୁ ଶ୍ରେଣୀରେ)  
ଶବ୍ଦାତ୍ମିନ ପତରୁନ୍ମୟଲମ୍ବନାବୁ  
ଏକଥିବାରୁତେ ଘର୍ଜେଇଲ୍ଲାଭ କ୍ଷେତ୍ରି。  
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରା କେବଳକିନ୍ମନବୁ,  
ଏ କୁରିବିଶ୍ଵଫ୍ରଣ୍ଡିଯୁ ଏହିକୁବୁ  
ନିମ୍ନ ଦେଇପ ଦାଙ୍ଗଲିଲାଇ:  
ଉଲ୍ଲାସ ପ୍ରେରଣା ପାଦାର୍ଥରେକୁ.

Տեղոնք ունի առաջ Վայովաց  
 Ալսթգա յիշումը? 9  
 Հանցի ահա...  
 Գա թերութ է կցւող Եղիս,  
 Գա կցւող ճագանձ  
 Խեցտեցը յարևմտուի...  
 Գա ույսահորդը լուս  
 Մուս և Եղանց մշնձի...  
 Գա աղօնք և սկզբութ  
 Սոյ և մարդութիւն  
 յիշումը ալսթգա??

ଏହା ଘେରନ୍ତେ...  
 ଦା ମିଳାଲାଦ ଶ୍ଵେତ ଦେଇ,  
 ଦା ପୁରୀଲା କ୍ଷେତ୍ର ରମଧାରା,  
 ପୁରୀର ଯା ମହାନଭାଗ  
 ଦା ମିଳାଲାଦ ଗଢ଼ିପୁରୀଲା  
 ଦୁଇ ଦା ଦେଇଶ୍ଵରାମବା,  
 ଦା ମିଳାଲାଦ ଲୋକରାଗ୍ରେ  
 ଶବ୍ଦାଳ୍ପରା ଶ୍ଵେତ, ଦେଇରାମ...  
 ଅନ୍ତରୂପା କ୍ରିସ୍ଟେରି?  
 ଘେରନ୍ତେ ଏହା...  
 ଦା ମରିରୁ ଲୋକରାବେ,  
 ଦା ମିଳାଲାଦ ଦାଳାଲାମିଳ  
 ଶ୍ଵେତ ଦା ଦେଇଶ୍ଵର ସବେ,  
 ଦା ପୁରୀଲା, ହାତ ଗଢ଼ିପୁରୀଲା  
 ଲୋକରା ଶବ୍ଦାଳ୍ପ ଦେଇ,  
 ଦା ମିଳାଲାଦ ଶବ୍ଦାଳ୍ପରାମ  
 ଲୋକରା କ୍ରିଷ୍ଣାରାମ.

କେବଳ ପାଦମଣିରେ  
କାହାରେ ନାହିଁ...  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ



ମହିନ, ମହି ଏହି କୁରିଲିପିରେ, ଆରୁଗ୍ଯ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ପ୍ରଳାପ ଦେଉଥିଲୁଣ୍ଡର ଶିଖିବି ହାତିମି, ଧରିଲାବୀଶ,  
ଦା କିମ୍ବାକିମ୍ବା କିମ୍ବାକି ପାଇଥାବାରୁଲ୍ଲାଭି  
ଶେଷି ପାଇଥାରୁଲ୍ଲାଭିବ ଦା ଅଲଙ୍କାରିବା!

### ୩. ପାଲାକ୍ଷିଙ୍କା ଉତ୍ସବି



ଓ କି ଏ କି କି କି କି

(ଶେଷ ଦା ଶେଷ ଶେଷିଲ୍ଲାଭି)

**ପାଲାକ୍ଷି.** ହାଲେଖାପ କରିନ୍ତି ଗାଲିଲାଟ କାଶୁରି  
କିନିକିନି ଗଣିବ ବିଶାଖ  
ମୋହାରି ପୁରୁଷ...  
ଦୁଇଚିତ୍ରାଙ୍ଗ ତଥାକା ହାନଗାରି ଫ୍ରେଶ  
ଦା କୋଣି କିମ୍ବାକି  
ଶେଷି କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଭିବ.

**ଶେଷିଲ୍ଲାଭି.** କଥ!!!

**ମ୍ବେଳକ୍ଷି.** (ଫରକ୍ତ୍ତିକ୍ଷିତିଲାଭ)  
ହାଲେଖାପ ପ୍ରାପ୍ତ ଶେଷିଲ୍ଲାଭିବ କରିନ୍ତି  
କିନ୍ତୁ କାହିଁକିମିଳି  
ଗଲାରୀବ ହାତିପାଇ,  
ମୃଷିକ୍ଷେ ମିଥିରାଲାଟ ମେ ଗାମିଲେଖି  
ପାଇ କିମ୍ବାକିମିଳି  
ଅମିନରିଜିପାଇଲା"

**ଶେଷିଲ୍ଲାଭି.** ହୋଇ...,

**ମ୍ବେଳକ୍ଷି.** (ଶୈରିକ୍ତ୍ତିକ୍ଷିତିଲାଭ)  
ଦା ମେହାରିତାପ କିମିଳାଟ ଏହି କିମିଳି,  
ହାଲେଖାପ ପ୍ରାପ୍ତ  
ଶେଷିଲ୍ଲାଭିବ  
କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଭିବ

ଫାଲାପି ମ୍ବୁଲାଦା

ମ୍ବୁଲାଦା ବିଲାବିତ,

ଶିରଗ୍ରେହିବ. (ପାଇଲୁଟିକ୍ରେଡିଫିଲ୍ଡ)

ମ୍ବେଳକ୍ଷି. (ଫରକ୍ତ୍ତି ଶୈରିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି)

ରାନ୍ଧେଲାପ ଗାଲାଟ ନାଲିବିଲ କରିନ୍ତି

ଶାବିଲ୍ଲାଭି ଶେଷିଲ୍ଲାଭି

ପ୍ରାପ୍ତ ପାଇପା

ଫଲ୍ଲିବ କି କାପିକାର ଗାମିନାକିନିନି

କିନ୍ତୁ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଭି ମାହିବି

ଗାମିଲାବାକିନିନି.

ଶିରଗ୍ରେହିବ. (ଫରକ୍ତ୍ତିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି)

ମ୍ବେଳକ୍ଷି. (ପାଇଲୁଟିକ୍ରେଡିଫିଲ୍ଡ)

କରିନ୍ତିପ ପ୍ରାପ୍ତ ପାଇପା ପାଇପା

ଲମନବୀରିନାମା

ମିନ୍ଦିନିଲାଭି

ମିନ୍ଦିନିଲାଭି ପ୍ରାପ୍ତ ପାଇପା

ଦା ଲମ୍ବରିନି କ୍ରେମିଲ୍ଲାଭି

ରାନ୍ଧେଲାପ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଭି

ଶିରଗ୍ରେହିବ. (ଫରକ୍ତ୍ତିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି)

ମ୍ବେଳକ୍ଷି. (ଫରକ୍ତ୍ତିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି)

ଶେଷିଲ୍ଲାଭିବ କରିନ୍ତି ରାନ୍ଧେଲାପ

ପ୍ରାପ୍ତ ପାଇପା

ପ୍ରେରିନ ପ୍ରାପ୍ତ ପାଇପା

ରାନ୍ଧେଲାପ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଭିବ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଭିବ

ମିନ୍ଦିନିଲାଭି

ଶିରଗ୍ରେହିବ. (ଫରକ୍ତ୍ତିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି)

## କିମିଳି ଏ କିମିଳି

(ପାଇପାକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି)

ବିଶେଷିତ

କିମିଳିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି

ଫଲ୍ଲିକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି

ନିର୍ମିଳାକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି

ନିର୍ମିଳାକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି

ନିର୍ମିଳାକ୍ଷିତିଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭିଲ୍ଲାଭି



და ეცადეს: ცხელი კოვზი  
ნაცარში არ ჩიგირდეს.

ଶୁଣ୍ଡର ଦେଖୁନ୍ତିରେ,  
ତେବେଳ, ଗୁରୁଙ୍କର ଗଲୁହୁରୁପାଦୀଙ୍କ,  
ମେଘଲୟାନୁପାଦ ଗଲୁହୁର ଥିଲୁହାନୀତ  
ଗଲୁହୁର ଦେବ ଦେବାନ୍ତାନୀତିରେ  
ଅତ୍ସବାଗାନ ଗମନ୍ଦିଲୁହାନ,  
ନିରମି କୁଳୋପ ଶାନ୍ତିପ ଶୁଧିରୂପାଦୀ  
ଯି ଫିରେବା, ଦାରୁପାଦ, ଲକ୍ଷ୍ମୀ,  
ଓ ହୃଦୟରୁପ ଦେବେ, ମନମାନେଶ୍ଵିପ  
ଏଇ ଶ୍ରୀଜନ୍ମରେ ଶୁଦ୍ଧିପାଦୀ ।

Digitized by srujanika@gmail.com

ଦେଶିଙ୍କ ଲ୍ରେସ ମୁଗିଳାନ୍ତ୍ରିଯୁ  
ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ-ଜୀବ, ଦୀର୍ଘମେଳା,  
ରୋଗକ୍ଷର୍ପ ବ୍ୟାଧିକୁ, ଯି ହୁ ସମ୍ମିଳନ  
ପ୍ରାଣପାଦରେ, ମିଳନକୁ-ପ୍ରାଣକୁ,  
ଲାଙ୍ଘନଗାତର ଲାଲବ୍ସୁରାକୁ  
ପାନ୍ଦିତଙ୍କୁ ତଥା କୁଳମିଶ୍ର  
ଲଭେଖନ୍ତରୁ ମୁଗ୍ଧକୁ ତଥିଲା ଦୁଃଖ  
ଶ୍ରୀ ଲୋକଶ୍ରୀବାବ ଏକାର କିମ୍ବାରୀ.

፳፻፲፭

დღესასწაულს გთულოცა  
მაგრავების სპოს კრძალს,  
რომ ქინარი მოსცელოდეს,  
მათ ჯამბირის „შემოკლებულა“  
რომ ტრიკობოდა დაწყებულებულს  
გულსა მათსა გეხარისს  
და დეკებომს მათი სმენა  
მარინასტარი მიზნობრივს.

დაბალ სკოლის პედაგოგებს,  
მიყულურავ წითელ-კვერცხებს  
და ოდღონის ღლე ბეღძინებრს  
დაბალ სკოლის პედაგოგებს,  
უპრეზიტერის მუდა შშიერს  
და კურსურებს მომავალში,  
მოსაქრაბათ ღონი-დალია,  
მაღლით თავზე დამტკრიცადეს  
იარაბის უხდი დათვა.

ଏହି ମୁଦ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର ନେବା ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ  
“ପରିବାସିଶ୍ଵରାତ୍ମା କ୍ଷୁଣ୍ଟତା କ୍ଷେତ୍ରାତ୍ମା”  
ଏହା ମୁଦ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସରଙ୍ଗର  
ପ୍ରେସରଙ୍ଗର ଏହାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କ...  
ଲୋକରତ୍ନ ଗ୍ରହଣମ୍ଭ, ଏହାମ ଗାନ୍ଧିଜୀ  
ଯେ ନାମ୍ବୁଜିନୀ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀ,  
ଏହାମ ସଂକୁଳମାନ ପ୍ରଫେସ ଏକାନ୍ତରୁ  
ଅମ୍ବନ୍ଦାବାଳ ଦେଖନ୍ତିରୁ ଥିଲାମାନଙ୍କରୁ

არც ქუთათებ ლეგა ვაჭრებს  
 არ დაქტორებ მიულოცას  
 ღმერთმა ვარდამ უდღევრებლოს  
 იძან საქმეს მედვრა რო ცაგა,  
 ხოლო ნოქართ შესამ-სრათ  
 მოკულინოს ფილიპ-აღ,  
 მოკულ ლორმ გახსნა რეთი  
 „მანქ“ პირ გასაცაზე???

ପୁରୁଷକୁଳିଲ୍ଲିଙ୍କା” ଏଇ ଅନ୍ତର୍ମାଧିକାରୀ  
ହେ ଶୈତାନକୁ “ଦୁରଖିତ୍ତଶବ୍ଦିକାଳେ”,  
ବ୍ୟାପାର ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ, ବ୍ୟର୍ସାର୍ଥ ନାନାଯ୍ୟ  
ହିସ୍ତିକୋ ଘରୀର୍ଧେ ଅନ୍ତର୍ମାଧିକାରୀଙ୍କୁ;  
ଲାଗ୍ରାହୀରେ ଶୁଦ୍ଧିକୁଳନ୍ଦର୍ଭ,  
ନାଶିଲୀ କଣ୍ଠ ଲକ୍ଷ୍ମୀ,  
ପ୍ରେସର୍, ବିନଦ୍ରଜୀ ବାଲନୀରେ ପ୍ରମଦ୍ଵା  
ଜିନିରାତ ପ୍ରଦେଶ ଅନ୍ତର୍ମାଧିକାରୀଙ୍କା।  
ଶୁନ୍ଦରାଜନୀ,

ହେବି ନେଇଲୋପାଦ ଗନ୍ଧର୍ମାଳିତାପ  
ଶ୍ରୀକୁଳପ୍ରାୟ ନରନାନ୍ଦପ୍ରେସ୍  
ନାଥ ଲୋପାଦାଲ୍ମହିମାର୍ଯ୍ୟାମିତାପ  
ନିର୍ବିଶ୍ଵରାମ ପରମପ୍ରେସ୍ "ହେବାଟ",  
ନାଥ କାନ୍ତପ୍ରକାଶ ପାଇମଣି  
ପାତ୍ରପ୍ରକାଶ ପାତ୍ରପ୍ରକାଶ  
ଲା ନାନାପ୍ରକାଶଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ  
ପ୍ରକାଶପରିବର୍କନାରୂପକାମାଳା.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପାଦମିଳିଲା  
ତଥା ପ୍ରତ୍ସିଶ୍ରୀରୂପ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଉଥିଲା  
ଏହିକରତମ କ୍ରମ, ଏହିମାତ୍ରମିଳିଲା  
ବିଶ୍ୱାସମୁଦ୍ରର ଦେଶ ଓ ଅଧିକାର,  
କ୍ରମି ବିଶ୍ୱାସର ସମ୍ବନ୍ଧରିତ  
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ପ୍ରତ୍ୟେକଙ୍କ ପ୍ରକାରମାତ୍ର,  
କ୍ରମିଲାଇଲା କୁଳମାତ୍ରମାତ୍ର  
ବାତମୁଦ୍ରିତକ୍ଷେତ୍ର ହେବାରିଲା.

ବ୍ୟାଟିଲ,  
ନାମକ,  
ସାଲକୁଳମିଳ ଶବ୍ଦିକି ନେଇଗେବ,  
ମୋହଲଲୁପ୍ରାୟ ଯୁଗେଲ ବିନୀରୂପ  
ତୁମ୍ଭପ ନାନାକ ଯେ ଥିଲାନେବେ  
ପ୍ରାପ୍ରି ଧରିବାକ ବାଙ୍ଗରୁଣୀର୍ଦ୍ଦେବ,  
ପୁଷ୍ପଶୁର୍ବ୍ରାହ୍ମ, ହରି ବୀରର୍ଜୁନ  
ଯେ ଶ୍ରୀଶବ୍ଦ ଦୂର ବନ୍ଦର୍ମ  
ଦା ମେହନ୍ତେ ଶବ୍ଦବନୀରାମ  
ଓ ପୁଣ୍ଯପୁଣ୍ୟ ଲଈରୁହାନ୍ତର୍ମା

დიდია ნიკა ნიკოლაძეს  
ლილიც შეფერს სალერლელი,  
მან ათასჯერ გადათელა  
პეტერბურგის შარა გრძელა,

Ճա տշմբւռա զբ՝ պարզ  
ցոռտ և աշխոտ սայենցայո,  
մանկ վարչաց: Քայլս մեծարշնի  
յետ անդու գմինչք տայո.

#### ՄՅՈԼՅԱՅԻ.

Ռարազուս

Գրամագաղաճ ֆալոցի պատ  
սահլգումու լրայտու մըցնօ,  
ոյ մալթու լորյէր ուրման  
լուքմու մըցլուս յանինի;  
մըցլու պարզեցես գործու լուսուրագ Շըստլու  
հոմ զբ՝ ոգանձու մէջաց Թայն  
“ամեանցուր կոմիսոս”  
եռմ թոյու ըլք ժապարա.

Իյ. քնուս սակալու նորածնէս.  
ու մտացահու սաեցլունեն  
հյունու ցնաս հոմ անու ցալնի,  
“այուր ուրդյում” ցուրպա  
ասյ սուսեմ յանցեցնչունչ.  
Մըցուուց յըրտմանցութու  
առաւ-ցըրու սամացլուն  
լու լարչաւ, հյուն մերկուն  
մուցուլուց թաս “նացլումա”.

յար, աճն. սրաթաս

“ամեանցունուս” սրաթասու  
մոցուլուց ըլքս—ծարչունցուցք,  
մեռլուց լու յու առար մոմիցոնն  
մուշեցմա հոմ մոնմտցուրմուց,  
“հոյութեան ու ուրդյուս”

յրտուն ծցըրու օգածուն,  
հոմ “ուռուրիյուս” մոլցնուս  
շըցուրուն տացուս յալու.

ոյս. սահն, սկալաս,  
յարուլու յօնուս “նոյնըրու” սկոլուց  
ծցըրուն թոցաց շըցուուրուն.  
յրտու շըցքը մոմցուուտցուն  
“սացրունու” սամսանցուն,  
հոմ ոնցալուն ծցըցցցոցին  
շըցունուս լու պիցցը մոյսա,  
տան լուցան լուլ ուրկուցին  
արւ շըուն լուցուց, արւ նամուրսա.

տյացիս

յարտուն տյագիս հալուա սոնց  
մուսալուն յըմայուս,  
յու յեն յոտիր հյույսունուրուն  
առա պալցը յըմուն լուսուն!!  
լույրում թընուատ Շըցըրուն  
յարտուն տյագիս տայու մատո,  
տյմւ և լաւընուն առա յինտ  
սկնունու լու սալուցուու.

և լույրուն և սանցալունան,  
անցըսանցը եծունու պարատ  
հուս յու մասուց ուրու լու գմին,  
մոյլու յըցընուն սամսուլուտ  
յուրու ունեն լու գման յամուն,  
“մըցընեանց” սէյրելունու,  
մայրուն յըրու հուս յանցունուն  
սամուրց ծրմունու յըրուտ,  
տոնց մաս սալու ան յինանցը  
օւաչաւ լու յինուս մըցըլուտ.

Եցրուն յակունն:

“Մըցընուն յակունու” նուրուսուսը  
յաց և սեսուր, ծապ-ծապ-գմինու,  
“անցընեու” հուս մուտօւրցա  
“մանցընեւու” լունանինու,  
մայրուն յըրու հուս յանցունուն  
սամուրց ծրմունու յըրուտ,  
տոնց մաս սալու ան յինանցը  
օւաչաւ լու յինուս մըցըլուտ.

ՄՇԽԱԾ-ՀԱՑՈՒԵՑՏԱ.

“ամուսնուս” հըրայւուս  
մոցուլուց հուս տոմի սոնց  
տյմւ յամատ ունցնու,  
լույմըլուն, յանցենց յանցունու  
լույմըլուն, յանցունու յամատ  
ու անու. լու ու սոնցնու,  
հոմ սոյլույւուն մըցընեանցնէ  
եւլուցունուտ ան տյցուս յունու.

“Խայցյանուս” Շըւրիւցու

Ցնանց-և-սիւ լու յունուու..

“Անցընեանցուն” մըցունու

յուրուն յանցունու յանցունու

մուսանց յանցունու յանցունու

շըցունուն յանցունու յանցունու

յանցունուն յանցունու յանցունու

“նութանուն” վալուրունու

տոցուն սրաւուն նուրուտու,

սոնց յայուրուն սայցընուն

լունանին յարունուն սայուտու..

յանցունու յայցընուն յայցընուն

յայցընուն յայցընուն յայցընուն

տունուն յայցընուն յայցընուն

յայցընուն յայցընուն յայցընուն

մինչընուն յայցընուն յայցընուն

“պարույւնուն” անուն ՄՇԽԱԾ

լույրուն յունուն նուրուտու,

“լույրուն յունուն” տու յարցաւ յաց

ու օւաչաւ յայցընուն յայցընուն

თანაც ვიცით, რომ „გამოსცდი  
ბედაურებს შარა გელი“  
ეჭ კი დღესვე დასტუკბია  
კამათი და აზრი ხელი.

„მერიცხალო”, შენ როდა გითხა  
შე ცელქო, კულტურატულა,  
თუ „ანიდან“ არ დაიწყებ;  
ხომ სულ ერიძა “გაგაჭრელა,  
ანინი” სდღიაც მითხვათ  
„ჩერი“ გამოისის ნელა-ნელა  
დანარჩენი ისობიტი  
დაგნაცვლონ ქრისტ კველა.  
ეზმაკი.

80 სული კონტაქტების

ଶୁରୁ ହୋଇଥାଏ ଉଲ୍ଲେଖ କାନ୍ଦିଗାଲୀ,  
ବ୍ୟାପକ ପାଇଁ ତାଙ୍କ କିମ୍ବା କ୍ରିତିମ,  
ଯାଇଲେଣ୍ଡର ଲେବେଣ୍ଡ ରାନ୍ଧାନ୍ଦେଶ୍‌ବାଳୋ  
ପ୍ରାଚୀନ କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କ ଗୁରୁତ୍ବରେ  
ଯାଇଲେଣ୍ଡର କାନ୍ଦିଗାଲୀ କିନ୍ତୁ  
ପ୍ରାଚୀନ କାନ୍ଦିଗାଲୀ କିନ୍ତୁ  
ଦାଦାମନ୍ଦିର କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ...  
କ୍ରିତିମ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ  
କିମ୍ବା କ୍ରିତିମ କାନ୍ଦିଗାଲୀ କାନ୍ଦିଗାଲୀ

ଦେଶରେ ଉଲ୍ଲେଖ ମନ୍ଦିରାଳ୍ପାତ୍ର  
କୁଣ୍ଡଳ ପାତ୍ର ହେଉଥିବାରେ<sup>୧</sup>,  
କୁଣ୍ଡଳରେ ଉଲ୍ଲେଖ କାଣିବା  
ବିନିମୟ କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ପରିଜ୍ଞାନରେ,  
ଅଗ୍ରଭାବରେ ଉଲ୍ଲେଖ  
ଦୁଃଖପାତ୍ର କାଣିବାରେ<sup>୨</sup>,  
ଉଲ୍ଲେଖ ମନ୍ଦିରରେ<sup>୩</sup>,  
ଦେଶରେ ଉଲ୍ଲେଖ କାଣିବାରେ<sup>୪</sup>,  
ଦେଶରେ ଉଲ୍ଲେଖ କାଣିବାରେ<sup>୫</sup>.

“ଶେଷକ ଜ୍ୟୋତିଷ ଦା କୌମଲ୍ୟତ୍ୱରୁ  
ପ୍ରସ୍ତରଙ୍କ ସାଲାମିଳି ସାଲାଗମିଲି,  
ଦା ଶୁଶ୍ରାଵୀଙ୍କ ଏହି କିନ୍ତୁ ଶୁଶ୍ରାଵିଲି  
ଶେରୁ ଶାନ୍ତି ମାନିଲାମିଲି,  
ହିମ ଶୁଣୁଗାନି ନାମର୍ମିଧାରି  
ଶ୍ଵାପନମ୍ବର୍ଦ୍ଦର୍ମ ଏହି ପକ୍ଷିଲ-ପୃଷ୍ଠାଲିତ  
କିନ୍ତୁ ଜୀ ମନୀଶାଳ ଏହି ଧାର୍ଯ୍ୟନ୍ଦଗାୟତ  
ମନମାତ ଶୁଶ୍ରାଵି ବାଚିପ୍ରେରଣ,  
ଶାନ୍ତି କୁଞ୍ଚିତକିମ୍ବାଲି ଦା ଅନ୍ତିନି,  
ମାନିବ ଶୂନ୍ୟରୁ କିନ୍ତୁ ଜୀବିନି,  
ଶୁଶ୍ରାଵୀଙ୍କ ଏହି ମହାରାଜିବିତ୍ସନି”  
ଖୁବି ଦୁଇଗତ ଏହି ଶ୍ରୀପୁଣି;  
ହିମ ମନୀଶାଳ ଦା ଉତ୍ତମ-ମନୀଶାଳ  
ମନ୍ଦ୍ରାଜିନିତ ପ୍ରକଳ୍ପ ମନୀଶ,  
ଶାଙ୍କରାତ ବାନ୍ଧିଲା ଦା ମେଧିକନ୍ଦି  
କିମ୍ବିପ୍ରିୟ ତୁ କବ୍ରିତାଳାନ,  
ପ୍ରଳାଙ୍ଗ ପ୍ରସ୍ତରଙ୍କ ଏହି ତାଙ୍ଗଶାଳ  
ଭାବିତାଳି ଲୋକର ତ୍ୱରିତ ତ୍ୱରିତ

და პატარა უფლეოონი  
დაეხატოს სკადრისი,  
რომ აჭიათს დავიწყოდეს  
„ნიშანურის“ ურტეი ენა  
და მოძველ ნიმღებისთვის  
დაეწეროს კაგი, სცენა,

რომ გომართოდა, „სიზმრის“ უებდევ  
დაწერის რამე ცხადი  
უფრო მკეთრი და მანერით  
საეშანეოთ შენამზადი,  
რომ ზაგლობას ჭიბულონანა-ს  
გამხილება შეჩერენდეს  
და იმ „ვაგზლის მოდარაჯება“.  
გვარი ალარ შესცულოდეს\*).



სიმების ანსენტ

କେନ୍ଦ୍ରିତ ରୂ ନାଶରେ ଫୁଲବୀ,  
ପ୍ରଭୁଷତ, ମୃଣାଙ୍ଗ-ଶୁଣ୍ଠିଳାବ୍ୟବୀ,  
ଶେନ ଗରତାଙ୍କ ପ୍ରାୟ ଯା ମନେନିନ୍ଦ୍ରିୟ  
କଥାଫୁ-କାହାଏ-ଦେଖାଯାଇବୁନ୍ତି.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ପରିଷଦର ଉପଚାରୀ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ପରିଷଦର ଉପଚାରୀ

ଫ୍ରେଡାର ରୂ ନାହିଁଏ କେବଳିମ୍ବି  
କୁ ପାରିଲୁଟୁମ୍ବା ଦିନାକ ଚନ୍ଦିଲୁହି,  
ଅଜ୍ଞାଯୁଗରୀତି କିମ୍ବଲୁହି  
କ୍ଷେତ୍ରର ଦୁର୍ଗା ଦାଶକର କେନ୍ଦ୍ରିତିଃ!

ଦୁର୍ଗାରୁଧି କୁ ରିତ କିମ୍ବିତ  
ଦିନାକିରି କୁ କାହାର ଦୁର୍ଗାରୁଧି  
ଦିନାକିରି କୁ କାହାର ଦୁର୍ଗାରୁଧି  
ଦିନାକିରି କୁ କାହାର ଦୁର୍ଗାରୁଧି

\*) የወጪ ልማትናውን ዘመኖች አንቀጽ  
አንቀጽ ተስተካክለሁ የሚያስፈልግ ይገልጻል  
በዚህ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ  
የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ



ଓ କେବୁ ଶାଶ୍ଵତଗମନ!  
ନୁହୁର୍ଗ୍ୟରୀରୀ ମିଶାଲାନ୍ତି,  
ଏ ଗ୍ରୀଭମାଯିବୁ; ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଶମିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଗାନ୍ଧାରି!

### ୩ ଏ ଚନ୍ଦ୍ରା.

ରୂପାଦି ପ୍ରଭୁଙ୍କାଶ: ତାହାରେ ତରନ୍ତମି  
ବନ୍ଦଗ୍ରେ ମନୋଦେଖ, ମନୋଦେଖ ରୂପଗ୍ରେହ,  
ଦେଖିବାକାରୀ ମନୋଦେଖ, ବ୍ୟବହାର କ୍ଷେତ୍ର,  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ କ୍ଷେତ୍ରରେ!  
କେବୁ ମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ  
ବନ୍ଦଗ୍ରେ କ୍ଷେତ୍ର, ନେତ୍ରକାରୀ କ୍ଷେତ୍ର, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ,  
ନେତ୍ରକାରୀ କ୍ଷେତ୍ର, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ!

ଏବେଳୁ ଏବେଳୁ ଏବେଳୁ ଏବେଳୁ  
ବନ୍ଦଗ୍ରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ନେତ୍ରକାରୀ,  
ନେତ୍ରକାରୀ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ!

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ବନ୍ଦଗ୍ରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ  
ମନୋଦେଖ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ,

ରୂପାଦି ମନୋଦେଖ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ  
ରୂପାଦି ମନୋଦେଖ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ!  
ଏବେଳୁ ଏବେଳୁ ଏବେଳୁ ଏବେଳୁ  
ବନ୍ଦଗ୍ରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ନେତ୍ରକାରୀ,  
ନେତ୍ରକାରୀ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ!

ଏବେଳୁ ସମ୍ମାନରେ  
ଜ୍ଞାନରେ ରାଜା, ମନୋଦେଖ  
ମନୋଦେଖ, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ!

ନ. ଲୁହିଶୁଭ୍ୟାଳୁ.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତ୍ରଗତିକାଳ.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ, ମନୋଦେଖ

ଏବେଳୁ ଗମନଗତ ପାତ୍ରଗତି.

1. ଏ ଗିନ୍ ପ୍ରମାଣ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ,  
(ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତ୍ରଗତି),  
ପରିମାଣ ତାପିନି ପାତ୍ରଗତି

ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା?

ଏ କ୍ଷେତ୍ର ଉନ୍ନତ ମନୋଦେଖ

ଏବେଳୁ ଗମନଗତ ପାତ୍ରଗତି.

2. ଏ ଗିନ୍ ଏବେଳୁ, କ୍ଷେତ୍ର ପାତ୍ରଗତି  
ରୂପ ଉନ୍ନତ ପାତ୍ରଗତି କାଣା?  
ଏ ଏ ନୀତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତିକାଳ  
ପ୍ରକାଶ ଲ୍ୟାଣିକ ଗାନ୍ଧାରି

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତ୍ରଗତି

ଏବେଳୁ ଗମନଗତ ମନୋଦେଖ

3. ମାତ୍ର ମନୋଦେଖ, ଏ ଗିନ୍ ପ୍ରମାଣ  
ପ୍ରାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା,  
ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା,  
ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା?

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତ୍ରଗତି

ଏବେଳୁ ଗମନଗତ ମନୋଦେଖ

4. ମାତ୍ର ଗିନ୍ ଏବେଳୁ, ଏ ଗିନ୍ ପ୍ରମାଣ  
ପ୍ରାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା,  
ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା,  
ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା?

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତ୍ରଗତି

ଏବେଳୁ ଗମନଗତ ମନୋଦେଖ

5. ମାତ୍ର ଗିନ୍ ଏବେଳୁ ଏ ଗିନ୍ ପ୍ରମାଣ  
ପ୍ରାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା,  
ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା,  
ପରିମାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା?

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ ପାତ୍ରଗତି

ଏବେଳୁ ଗମନଗତ ମନୋଦେଖ

6. ମାତ୍ର ଗିନ୍ ଏବେଳୁ ଏ ଗିନ୍ ପ୍ରମାଣ  
ପ୍ରାଣ ପାତ୍ରଗତି କାଣା?

ଶାକମାତ୍ର.



დღეს არ შია, მაძღარით,  
ბედისა გადლიტრი;  
თვის კორების წყალობითა  
მოიამევა მწყალობელი  
და ბანების სალაროში  
მანაც შეტყო , „წმინდა“ ხელი.  
განისას.

თუ ხეობელს ქედი ვკალრეთ,  
გუნიამ რა და ჰავაგენი!..  
ამ ვაქმი სხეის ჰიტები  
მისებურათ ჩაიულევა...  
კორებიც მან სხია გმირებენ  
არა ნაელებ და ლევა  
და მით გული „კეშარიტოა“  
კიდევ უფრო დამატევა...  
ოროდისას.

გუნიასთან იროტისაც  
თვის შევასხით ქებათ-ქება,  
ეს „მგრასი სამყაროსას“  
ვული, ძლიერ გაჯირდება.  
იროლებათ! უნის ლექსი  
„ნაშალურის“ ასი შევენება,  
მარა სხია შენ ლექსთა შორის  
იმისთანა რა იქნება?  
ამ ბოროლ დროს თქვენშია მუშამ  
დაბალება რომ ინება.  
და უვენებით სახეც რო ასს,  
პოეზით რომა დნება...  
იმ ლექსით იროლ გებრძოლო  
უმოწყვლით ერტება  
და მაგივრათ ბრძოლის ველზე  
ირთდის მსახის გმირთ გვირჩება!..  
ეს, იროდი! რათ სასტუკო,  
კაცი რათ არ გვიკლება!  
ნუ გარეება იმ მეტობლებს,  
მამაშენი გუცხანდება,  
და თუ მანიც არ დაიშლი,  
მუშა შენი ამირდება,  
შენს თავს მანიც გაუფრთხილდა,  
გუნის კვლავ დასტურდება:  
სად ბრძოლა და სად იროდი!..  
ხიფათი რომ მოგადგება,  
ბრძოლის ველზე მეტობა დარმა  
ხომ არ არს რუბშე გდება?..  
სამორისას.

ახლო საშორის მიეკუმლერით,  
ნაქებია პიჭობაში,  
„წერა-კოხის“ წევრებათა  
მუშების არ მიღება მი,  
მუშა ხალის წევრითა  
გამჯდარი აქს შემი ძარღვში,  
ისე... ცოცალისტია...  
კეშარიტ ქართველობაში.

ვაძრანგისას.

ვაძრანგიც ხომ ქეცულია  
საქართველოს „წმინდა“ ხალხში,

კერინისთვის სასამართლოს  
ჩამოგვით და ჩაუკუნგვაში...  
სხვა სახები არა რა ასს  
ამ უუბრივ რაინდ ყმაში,  
ჯრ სახელი არ გაუთქვამს  
„პატრიოტულ“ სახე სხვაში.

სილოვანისას.

კვალნებ მეტი არ იქნება  
რომ შევაკოთ სილოვანი,  
ილიოლორ ქუაბისი,  
კეშარიტ ქართველობანი,  
შეგრაშმულა ქადაგით  
ნაქები და ხელოვნი,  
მუშტრის შენივა, ტერ-ნაჯავუკი,  
ზორბათ მოსულელობანი.

იაკობისას.

სილოვანითან იაკობის  
მოვახშენოთ უცხო სახე,  
კეშარიტი ქართველია,  
ტერ-ნაჯავა და სავალახე,  
მის ფარაონის და ღვაწლით აღწერას  
ველი, მარა რომ ვერ ვნახება!..  
ამისათეთის, შენ, უშაკო,  
სწორება ხარ სამორახებე..

აქ შევჭყაიტოთ, ჩემი სტეირო,  
ჩეკი გმირების ქებათ-ქება  
და უცხლებში მათი ხოტბის  
არ დაგვზარდეს გაგრძელება!..

კენტი.



კირხელი-კასუხი

კით. რამ დამარა ჰყინისა?

პას. დიდინის სიმიზნ-შარხეამა.

კით. რამ გახარა იდგევ?

პას. ბერი ქნერის სახეამა,

კით. ბერე ვინ მისცა ქნერი?

პას. უიტმ მისამ, ძმია!

კით. მერე, ხალის უვდებები?

პას. გაბონა შესჭიდა ხალისადასი.

კით. უძრავით რათ ქვედაება?

პას. რა საბობდობა აქს?

პას. უცცრათ მიმაჯება!..

8. ლელაშვილი.



đã bắc ở giao Ngang.

ଶାଖତାରମ୍ବ ଶୁଣି ଦେଲ୍ଲିଆ  
 ଦେଶପ୍ରକାଶ ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଦ ହେଲ୍ଲିଲିବୁ,  
 ଶୈଳ ଦୋଷଶୁଦ୍ଧ ଫଳିନାମିଙ୍ଗ ଦ୍ଵା  
 ମନ୍ଦିରପୁଣ୍ୟ, କାର୍ଡିଂ ହେଲ୍ଲିଲିନ.  
 ମିନିର୍ଜୁଲି ଦୁର୍ବଳ  
 ସିପିଏକ୍ସି ଦୁର୍ବଳିଲିନ,  
 ଅତିଥି ଶୁଣି ଶୈଳପ୍ରକାଶଦା,  
 ଶୈଳପ୍ରକାଶ ପ୍ରାଚୀ ଓ ଦେଲ୍ଲିଲିନ.  
 ଏହି ଏ ଯୁଗପ୍ରକାଶଦା,  
 ସିନାନୀତ ଶୈଳପ୍ରକାଶିଲିନ,  
 ଏହି ପ୍ରାଚୀନତ ରହିଗଲା ମନ୍ଦିରନ  
 ଆଶିର କାନ୍ଦିଲ ଶୈଳପ୍ରକାଶିଲିନ.  
 ଶୈଳପ୍ରକାଶ ଦେଲ୍ଲି ଦେଲ୍ଲି ଏଲ୍ଲିବା  
 ଯନ୍ତ୍ରିତ ଦ୍ୱାରିକାରିଲିନ,  
 ଏହି ଶୈଳପ୍ରକାଶିଲିନ—ଶବ୍ଦଶବ୍ଦି  
 ପ୍ରକାଶିଲି ହିନ୍ଦି ଶୈଳପ୍ରକାଶିଲିନ.  
 ଦ୍ୱାରିକାରି ଶବ୍ଦଶବ୍ଦି ଏକିତା  
 ଏକିତାମୁଣ୍ଡ: “ମେନ ଗଲ୍ଲିବ ଗଲ୍ଲିଲିନ”।

ପାଇଁ ଯଜ୍ଞ କରିଲୁ ଏହା  
ଦେଖିଲୁ ମନ୍ତ୍ରବାହିରେ କରିବାକି  
ଓ ଶ୍ରୀଗଣ୍ଠା ଦାସ ପ୍ରକଳ୍ପାଳିତ,  
ଏବଂ ସମାଜବାଚିକାନ୍ତ ନାଥଙ୍କର  
ଅର୍ଥଦୟ ବାନୀବାନୀଲାଭ,  
ଲିଙ୍ଗରୂପ ଦ୍ୱାରା ମନ୍ତ୍ରବାହି  
ବିନିର୍ମିତ ଦାସ ପ୍ରକଳ୍ପାଳିତ  
ପରିଚାରକ ଦାସ ପ୍ରକଳ୍ପାଳିତ  
ଏବଂ ଅର୍ଥଦୟ ଦ୍ୱାରା ମନ୍ତ୍ରବାହି  
ଓ ବାନୀବାନୀଲାଭ ଏବଂ ପ୍ରକଳ୍ପାଳିତ

მისთვის მაქა მომზადებული  
ნემსივით გასაყრელადო,  
დაუკარ ჩემ ქამანჩავ,  
აბა, პა, ერთი, ხელიადო.

შპირ სიტყვითა ბლიკებიქ  
დაბათა ეშვება ახსნა, —  
იყურითოს ტარულოზოდან  
ეშვეა, შეც გაჩენა,  
სკრამბ უცლინს წვეთებში  
ასმარენს უფეხა აჩვენა!  
მათისაბმ ვისაც უწინ  
იწყვება დღედ, გაჩენა.  
(საგრძნობი ისეს კუმფოროზე  
თურმე წყლულების დაჩენა).  
ქანქარილთა ბანაკში  
ვისაც სუსტ ხოლმე დარჩენა.  
თოვლის ას მანაც,  
—თბილი ადგილი აჩენა,  
სიყლბით თავის შენახა,  
მდიდრული ჩატა და ჩჩენა.  
მათისაბმ მათ ბეჭებიქ  
მათისაბმ ასე გამოსას დაჩენა,  
და მაშ, ნუ ვჰოვათ, ეშვეა,  
გადავუცხუნოთ მათ ჩჩენა.

ଶ୍ରୀଶୁଣ୍ଠ ମହାଦେଵ ତୟାଗିଲୁଛି,  
ଜ୍ଞାନରୂପ ଯୁଗ ଏହି ଦେଶରୂ,  
ମିଳିବା କୋଣିରୁ ଉତ୍ସାହ  
କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ଗୁରୁତ୍ବୀ,  
ଶବ୍ଦାନ୍ତରୁଲୁ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶରୁ  
ଅଧିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ କାହାରିଲା କୁଣ୍ଡଳ  
ମିଳି କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ ମାତ୍ରାନୀଳ  
କୁଣ୍ଡଳ ଦ୍ଵାରାନ୍ତରୁଲୁ କୁଣ୍ଡଳ  
(ମିଳିବାରୁ କୁଣ୍ଡଳରୁ ଦେଖି, ଦେଖିବାରୁ  
କୁଣ୍ଡଳରୁରୁ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ).

ଲାଭିନ୍ଦୀରୁତୀଳା କ୍ଷେତ୍ରଗଂଗପ୍ରଦୀ  
 ଏହି ଦୟାପଦ୍ମଶି କୁନ୍ତିତନ କୁର୍ରାବୀ,  
 ଲୋ ବାନ୍ଧାର ଏହି ଦୟାପଦ୍ମଶିରୁଦ୍ଧାବୀ  
 ତାଙ୍ଗଳ ମୁଖ୍ୟା ଶ୍ଵରାର୍ଥରୀବା。  
 ମାରୀ ପ୍ରସ୍ତରା ସାହିତ୍ୟରୀ  
 ତାଙ୍ଗମଜଳମାରୀର ଶ୍ଵରାଶି କୁର୍ରାବୀ,  
 ଲେଖକଶ୍ଵରାରୀ ପ୍ରାଣ ଦା  
 ମନ୍ଦରୁତୀଳା ଲୋକା ପାଦରୁତୀଳା  
 ବ୍ୟୁତା ପ୍ରାଣ ମନ ମା ଦିନୀ,  
 ମାତ୍ରା କୁରୀ ଶ୍ଵରାର୍ଥବା,  
 କୃଷ୍ଣପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ ମନଶ୍ଵରାମତ  
 କାହାରୁକୁ ପ୍ରାଣ ଶ୍ଵରାରୁତୀଳା,  
 ତାତାର ମାତ୍ରାକୁ ଲାଭାନ୍ତରୀଜୀ  
 ଶ୍ଵରାକୁଳା ତାଙ୍କୁ ପ୍ରାଣ ଲାଭାର୍ଦ୍ଧା  
 (ପ୍ରାଣ ମନଶ୍ଵରାମା ହିନ୍ଦୀ, ବିନ୍ଦୁ ମାତ୍ରାକୁ  
 ଏଣ ଲୋକୀରେ ଦା ଏଣ ଶ୍ଵରାର୍ଥବା)  
 ଦୟାପଦ୍ମଶିରୁଦ୍ଧା ପ୍ରାଣ ପାଦରୁତୀଳା,  
 ଦାଶ୍ଵରାନ୍ତର୍ବାପ ଶ୍ଵରାରୁତୀଳା,  
 ଶ୍ଵରାଦାପ ପରା ନିର୍ମିତିବା,  
 ଶ୍ଵରାନ୍ତର୍ବାପ ଏହାର ଫାଯାର୍କ୍ରାବୀ,  
 ଶ୍ଵରାଦାପ ଏହା ଏହି ମନଶ୍ଵରାର୍ଥବା  
 ମାତ୍ରା ମନଶ୍ଵରାମା ଏହା ମନଶ୍ଵରାର୍ଥବା

სულიც კბილით მიეკია,  
სანამ ხორცს არ გაეყრება  
და დავდინარ ოდეს მწყალობს  
თქვენი ლოცვა და ველრება.

ბლიკგადე.



ପ୍ରେସର ମାର୍ଗଦର୍ଶକ ପ୍ରତିକଳାକାରୀ  
ପ୍ରକାଶନ ମଧ୍ୟରେ, ବିଲ୍ ଲାଇସନ୍‌ଡି,  
ପ୍ରକାଶ ହେଉଥିଲା ଏବଂ-ଏବଂ,  
ପ୍ରେସର ପ୍ରକାଶନ ଦିଲ୍ଲି-

ଗାନ୍ଧି ଦୁଃଖିରେ କାହାରିବାର  
ଲାଭ ଲବନରେ ଘେରେଇ ଗାନ୍ଧି  
ଏ ଗନ୍ଧିରେ ମହାରା ପାରିବାର  
ଶ୍ରୀରାମ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି.

မျိုးစီးပွဲ ပိုကြော်လတဲ မြှုံးရှု အောင်ချော်စာ!  
ဂျော် အောင်ချော် ပဲ မြို့ပိုလ ဖြောမီးတ  
နဲ့ ပြောကြရှုံး၊ အလျော်အထား အောင်ချော်လျော်  
တော်လိုင် ဝိဇ္ဇား၊ များပေါ်လ ရှောမီးတ

ମ୍ୟାତ୍ରକଣ୍ଠେବା ମ୍ୟାତ୍ରସଂଗାରି  
ଏ ଏ ମ୍ୟାତ୍ରାଜୀବା ମ୍ୟାନୀ ଶ୍ରୀପ୍ରମାଦା",  
"ବୀରମ୍ଭ" ଫ୍ରେଙ୍କିଲ୍ଡ୍ ଏକିରୁଷାଦ,  
"ବୀରମ୍ଭ" ବିଜ୍ଞାନକ୍ଷେତ୍ରାଦ.

ରଙ୍ଗ „ଦମଳା“! ରଙ୍ଗ „କିନ୍ଧୁଗାର୍ଜୁଲିଂ“!

დაუგიერდო: რაქოს ნხახავ?!  
დღეს, მავ, მხოლოდ იგი გარებეს,  
ოუ ფრიას კრთხვარ სტრახა!

ଏହି ନେତ୍ରକାଳ ସର୍ବ ଉତ୍ସମ୍ଭବରେ  
ଲାଗୁଥିଲେ ଯୁଦ୍ଧକାରୀଙ୍କାରୁ ଯାଇପାଇଁ ଯେବେଳେ,  
ଯା ନୁ ପାଇଗଲା, ଯା କାହିନ ମାନ୍ଦନ୍ତିରେ  
ଯାଇବ କେ କ୍ରମବଳେ ହିରଣ୍ୟଶରୀ ଯେବେଳେ ।

ମେଲାର ପାତାର, ହେଲାର ଯ,  
କାର ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା,  
କାର ପୁରୁଷରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା,  
କାର ପୁରୁଷରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା...  
କାର ମନେରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା,  
କାର ଚିନ୍ତାରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା,  
କାର ଜୀବନରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା;  
କାର ସମ୍ମରଣରେ ଉଠି ଦେଖାଯାଇଲା...  
 5. ଶେଷିଲେଖା

## 6. കൊമ്പലൈറ്റേസ്.

କୁର୍ରାଜୁଟା ମେଳିନ୍ଦ୍ରାଜୀ ଶାକର୍ଣ୍ଣଶୌ ଗାନ୍ଧାର୍ଗ୍ରେହିତା,  
ପ୍ରେଷିଲ୍ ମ୍ରାନ୍ତପ୍ରେସିଲ୍ ପାଇନ୍ତର୍ଫ୍ରେଂଚ୍‌ପାର୍ଟ ପାଇନ୍ତର୍ଫ୍ରେଂଚ୍‌ପାର୍ଟ,  
ଏ ପରିବାର, ସମ୍ବନ୍ଧରେ ମେଳି ଦ୍ୱାରିମାର୍ଗ୍ରେହିତା,  
ଏବଂ ତାଙ୍କାରେ ଯାଇଁ ଶମ୍ଭୁତାମତୀ ପାଇନ୍ତର୍ଫ୍ରେଂଚ୍‌ପାର୍ଟରେ।

ଦ୍ୱାରାମିଳିବା ଦ୍ୱାରାଗୋଟିଲେ କେବଳ ତଥାରେ ଏହାପରିବା,  
ଯାହାରେକାରୁଲେ, କେବଳେ ଉଚ୍ଛଵାକ ଶ୍ରେଣୀଗୋଟେ  
ଏ ଅଛି ଦ୍ୱାରା କେବଳ ମନୋବିଜ୍ଞାନ, କର୍ମବିଜ୍ଞାନ ଏବଂ ଧ୍ୟାନ,  
ବିଜ୍ଞାନ ଓ ସାହିତ୍ୟର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚମନ୍ତ୍ରିତ ମନୋବିଜ୍ଞାନ.

୧୦୮

პარალელურ დოკუმენტი.

ଓঁ পূজাৰে স্বতন্ত্ৰ শৈলু-শৈলুভূ-শৈলুৰিলিৰে,  
শাকাদু স্বতন্ত্ৰ মুদুৰুড়ু, তেওঁ নৃত্যকু শৈলু অৱগমনিস্বৰূপ,  
„শৈলুবুদ্ধি“ আ শৈলুভূতিৰ পুরুষ, গোলী গুৰুত্বৰূপস্বৰূপ  
গুৰুত্ব, আ মুদুৰুণ, শৈলুমুণি স্বতন্ত্ৰত্বস্বৰূপ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ନାମକୁଳରେ ଶିଖିଲୁମେ, ତେବେନ୍ଦୁର ପ୍ରତିକଳା-ଶ୍ଵରାଣିଙ୍କ,  
ଶିଥାରିଲୁହେ ଏହିପାଇଁ, ଅଜ୍ଞାନୀଯକୁ, ମୁଖୀପ୍ରକଳା ନିର୍ବାଚନିଙ୍କ,  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଏକ ଉତ୍ସବକୁ ଏହି ଶ୍ରୀମତୀପାଦ ପଠିବିଲୁଗାନ୍ତରେ,  
ଶିବାରକ୍ଷଣକୁ ପାଇଲୁ, ଶିବପୂଜାରେ, ମାତ୍ର ମର୍ଯ୍ୟାଦା ଶିଶୁକ୍ଷାରୁଙ୍କୁ-

ଦୁଇରୁଦ୍ଧିତ ମାଳା ପରିବାର, ଉପରକ୍ଷେ ନାହିଁ,  
ଫଟ କ୍ଷେପିବାର, କମ୍ପିଲ ଦୂରଶୀ, ଦୁଇରୁଦ୍ଧିତ କ୍ଷେପିବାର,  
ନାହିଁ ଏବଂ ଏବଂ ଯୁଗରୁଦ୍ଧିତ ଉପରକ୍ଷେ ଦୂରଶୀରୁ  
ଏ ପାଇବିବାର ଦୂରଶୀ, କମ୍ପିଲ ଏ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ.





# ԵՐԱՌԵՎՈՐ ԵՎԵԿԱԳՈՎԱՆՔ

സാഹിത്യജ്ഞൻ

መደው ደንኩሪ ቁምፊያች, ቁምፊዎች እና የሚሸጠውን ነው  
መሆኑን ማስቀመጥ አለዋል፤ ይህ ቁጥር የሚከተሉት የቅርቡን የቅርቡን,  
በዚ የሚከተሉ ስትኩልዎች, ጥወኑን በመስጠት የሚሸጠውን ያለውን  
ለን የሚነበረው የሚከተሉ ስትኩልዎች የቅርቡን የቅርቡን የቅርቡን

ପୁରୁଷ ତାଙ୍କୁଟେ ଅନ୍ତର୍ବଳେ, ଯିନ୍ଦ୍ରଜଳ୍ପରେ ଗୁରୁତ୍ୱ  
କାନ୍ତର୍ବଳେ କୌଣସିଲା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାମା, ମହିତା ପାଇଁ ଏହିତିକା  
ଅପରାଧକାମାକାମା କାହାରେ ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ତାଙ୍କେବୁ ଶ୍ରୀରାଜାମ୍ବନ୍ଦୀ , ପିଲାଙ୍କ ପ୍ରେସର୍ସ୍ ଏବଂ ଗାନ୍ଧି  
ତାଙ୍କୁ ଫଳକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀରାଜାମ୍ବନ୍ଦୀ, ଅର୍ପଣାଶ୍ରମରେ ହେଲା,  
କାମତାଙ୍କୁ ଗ୍ରହିତାର ମାତରକର, ଏବଂ ଗ୍ରହିତାରଙ୍କ ଟର୍ମିନ୍ସ  
ଶ୍ରୀପର୍ମିଶରନଙ୍କ ପାଇସିଲ୍ଫର୍ମ, ଶ୍ରୀଗଂକଳ ତାଙ୍କୁ ପାଇଲା.

ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ, ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ,  
ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ, ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ,  
ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ, ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ,  
ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ, ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୁ ପୂର୍ବରୁ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ,

ପ୍ରାଚୀରୁ, କୁଳ ଦେଖିଲୁଗାରୁ, କୁମାରଙ୍କ, ଶ୍ରୀରାଜରଂ ଯାଇଲୁଗାରୁମଧ୍ୟ ଏହାରୁଠିଲାମଣିରୁ  
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କ, ଶ୍ରୀରାଜରାଜଙ୍କ, ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କ ରାଜରାଜଙ୍କ ଶରୀରମାତ୍ର ।  
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କ, ଶ୍ରୀରାଜରାଜଙ୍କ, ସମ୍ମିଳନ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶରୀରମାତ୍ର,  
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କ, ଶ୍ରୀରାଜରାଜଙ୍କ, ସମ୍ମିଳନ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶରୀରମାତ୍ର ।

## ସାମନ୍ଦରାଜୀବ ହାତକେ.

ଜ୍ଞାନେଶ୍ୱର. ଉତ୍ସମ୍ପର୍କାବ୍ୟ, ତୁ ମୋ ମୁଣ୍ଡ  
 ହିସ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ ଯେ ଏହାଙ୍କି:  
 ସାହୃଦୀତ୍ୱସ୍ଵରୂପ ଗମଭ୍ୟବାଦ  
 ଖୋଲାକାଳ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କଠ ତଥୀ.  
 ତୁ ଯେହାଙ୍କ ମିମିଳିଲ୍ଲା  
 ହିନ୍ଦୁ ଏକାନ୍ତର୍ଦୀନ କ୍ଷମିନ୍ଦ ଦଳନେବାଦୀ  
 ଏହି ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କଠ ମନେନ୍ଦ୍ରାଧିଲ୍ଲା,  
 ଏହି ପାତ୍ରଙ୍କ ଦା ଏହି ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କଠ  
 ଅନ୍ତର୍ମା, କ୍ଷେତ୍ର ସାହୃଦୀତ୍ୱସ୍ଵରୂପ  
 ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କଠ ବିଶ୍ଵାସାଲାପତ  
 ଦା ତୁ ମୋ କାର ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ  
 ହିନ୍ଦୁ ଦ୍ୱାରାନ୍ତର୍ଦୀନ ପରିବର୍ତ୍ତନ.

୩୮

ସାମିତ୍ରରୁଣା ଗ୍ରୂପ୍‌କ୍ଷାଲ୍‌ଯ ଶିଖୀ-କ୍ଷମିତା  
ମେଘକିଳିନ୍ଦିର ତୁ ଗ୍ରୋମ ଲେଖିରାଣ  
ଶାରମନ୍ଦ୍ରଗନ୍ଧ ଦ୍ୟାବ୍ସନ୍ଧିରାଣ  
ଦା ଶ୍ରଦ୍ଧା ଗାପିନ୍ କରିଣ.  
ଦାସଦ୍ଵୟେ, ବିକ୍ରି, ମାତ୍ର ଅନ୍ଧରୀବା  
ଗାଲ୍‌ଫିଲ୍‌ମିଲ୍‌ରେ „ହେଚ୍-ହେବ୍“...  
ରା ଜିନିର୍ଦ୍ରିୟ ରା ଉପାଦ୍ୟ  
ଶେରୀ କ୍ଷୁଦ୍ର ଦ ବେଳାବୀ!!  
ଜ୍ଵଳନ୍ତିରୁ ଦା ଶର୍କରାପିଥ  
କ୍ଷେତ୍ର ହିମିତି ହାତୁରୁଗ୍ରେ,  
ମାହାତ୍ମ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦାଙ୍ଗନ୍ଦିନା  
ହାଲାପାତ୍ରନ୍ତି ଗ୍ରାମିନା.  
ଶ୍ରୀରୂପ ଶ୍ରୀରୂପ ସାରାଜ୍ୟ  
ଦାଳି ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣ କରି ଶିର୍ଜନ  
ବି, ମାତ୍ରାବୀ ମିଶ୍ରାବୀ ପ୍ରାଣ  
ରାତ ଘେରିବାରୁ ମିଶ୍ରାବୀ  
ଶ୍ରୀରୂପା.

ଶ୍ରୀମଦ୍ ପାତାଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା  
କୁଣ୍ଡଳ ପାତାଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା!  
କୁଣ୍ଡଳ ପାତାଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା!  
କୁଣ୍ଡଳ ପାତାଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା! କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗା!

ଏକାଳେଶ୍ଵରଙ୍ଗରଙ୍ଗାନ୍.  
ମହାମ ଉତ୍ତମାଜ୍ଞ ଦୟାପିଲାଳ,  
ଯୁଧର ଦାମିଗଲ୍ଲ ଜାରିଗାନୀ!  
ମେ ହୃଦୟର୍ମୁଖର୍ମୁଖେ ଏଗିଥିବା  
ଦା ଶେଷ କ୍ରମ ମୂର୍ଖ ଦେଖାଇବା...  
ନାମପାତ୍ର ବ୍ୟାକିଲାବ ବିନିନୀଳଙ୍କ  
ଶ୍ରୀନାର୍କୁଣ୍ଡରାଜରୀତି ଶତାନ୍ତରାଜ  
ବିଶ୍ୱାସ ଫ୍ରାନ୍କରିନ୍କର୍କାନ୍ତେ  
ଦ୍ରିଷ୍ଟବ୍ୟାକୁରାଗନ୍-ଦ୍ରିଷ୍ଟବ୍ୟାଗନ୍କୁରାଗ  
”ନିର୍ମିତିକୁ” ରୂପ ”କୁଣ୍ଡରିନ୍”,  
ସାରିତାତ୍ମା-”ନିର୍ମିତିକୁଣ୍ଡରିନ୍”!  
ଶୁଣ ବାଗାତ ଶୁଣା, କୁପ ଶୁଣା,  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ କୁରାତ ଲାଗେବା!  
ରାତ ଆର ଉପରେ କାହିଁ ଲାଗେଇବା  
ବାପ୍ ବାପ୍ରାଚୀ ପାନ୍ଦରୁପ୍ରଭ-ଦାର୍ଶିକାରା;  
”ମିଶିବ ଦ୍ରିଷ୍ଟ ଦ୍ରିଷ୍ଟ ଦ୍ରିଷ୍ଟ ଦ୍ରିଷ୍ଟ”,  
ମେ ଶ୍ରୀନୀଳକ ଦାନ୍ତର୍ମୁଖ ପାଦିନୀଳରା!”

ဂန္တာ ဦးချော် ခုနှင့်  
 အလွမ်းဆိုင်၊ ဤပြဿနာ။  
 မာဒ်၊ ရှုစုံတွေက ဂုဏ်လွှာ မီပုံဖြေသွေတ  
 စဲ အမ ကျော်လွှာ ဒြောက်ဆွဲတဲ့  
 ဗြိုင်း ဥပုံလော် လျှော်၊ ရှုံးပြာ  
 အလွ တွေတွ ပြုပွဲသူး၊ “တော်မာဝါ!  
 ဂျို့ပုံး အကြောင်း အကြောင်းမဲ့  
 ဗျိုးပဲ လျှော် မျှော် ဗျိုးပဲ၊  
 အကြောင်း အကြောင်း၊ ဥပုံတွဲ၊  
 ပုံးပဲ ရှာ အကြောင်း၊ အကြောင်း၊  
 ပုံးပဲ ပုံးပဲ အကြောင်း၊ အကြောင်း၊  
 အမ မြှောက်လွှာ နှိမ်တ တွေ့ပေါ်”  
 လွ ရှုံးပဲ လျှော် အလားပဲ လျှော် လျှော်အကြောင်း  
 အမ ဥပုံအမျှော်၊ လျှော်လွှာ၊  
 ဘာ့ဘာတ စွဲလာမဲ့ စွဲပြုံးပဲ... ရှုံးပဲ  
 အကြောင်း အကြောင်း ဦးချော် လျှော်လွှာ၏  
 ဘာ အံ့ဖြူး မြှောက်လွှာ အကြောင်း၊ အကြောင်း၊  
 မြှောက်လွှာ ပုံးပဲ အကြောင်း၊ အကြောင်း၊  
 လွ မာတွေ့ပေါ် ဦးချော် အကြောင်း၊ အကြောင်း၊

ସାଙ୍ଗୁର ଶ୍ରେଣ୍ୟିକୀ ନିଲାପ  
 „ଦ୍ୱାରା ତ ଏକାଳୀମି“ ଦ୍ୱାରାର୍ଥମା  
 ଡା ତାତୋ ତାତୁ ଗାଲାର୍ଯ୍ୟାଗ  
 ଥିତରାବିନୀ ହିତାଗ ଦ୍ୱାରାର୍ଥମା!  
 ଅଏ ଶ୍ରେଣ୍ୟିକୀ : „ଦ୍ୱାରାର୍ଥମାର୍ଯ୍ୟାଗ  
 ଗାଲାର୍ଯ୍ୟାଗ-ଗାଲାର୍ଯ୍ୟାଗକିଲ୍ପାଦା  
 ନୀ ମନ୍ଦିର୍ଯ୍ୟାଗ, ତାତୀର୍ଥ ମହାରାଜ କ୍ଷେତ୍ର  
 ନୃତ୍ୟାନନ୍ଦ ସିନ୍ଦୁରାବିନୀ ମନ୍ଦିର୍ଯ୍ୟାଗାବି!  
 ଗାଲାର୍ଯ୍ୟାଗ ରାମ ଶ୍ରୀତ ମନ୍ଦିର୍ଯ୍ୟାଗ  
 ନାହିଁକିଲ୍ପାଦାବି ରାଜାନାନି  
 ଏହି ବାହାର ଗାଲାର୍ଯ୍ୟାଗର୍ଭା,  
 ଶ୍ରେଣ୍ୟାଗ, ଏହିପା ମହାନାନି,  
 ମିଳିବାଗୁ କୁ ଶ୍ରେଣ୍ୟାଗର୍ଭାର୍ଯ୍ୟାଗ  
 କିମ୍ବାର୍ଥିବ ଲୋକାଗ ମିଳାଲାନ  
 ରା ବାହାର ଗାଲାର୍ଯ୍ୟାଗର୍ଭାର୍ଯ୍ୟାଗ  
 ଏହି ଲନ୍ଧନ ନାହାଗେ, ଏହି ଦାଳାନ,  
 ନନ୍ଦିନାମି.





„ან ზურნა და ან სიკვდილი!“

მიძერის ეტლი ვერისაკენ!

(ცუდონი ვლა მიკლოდენ).

მიძერის ეტლი ვერისაკენ,  
მიძერის, როგორც შევარდენი!  
ქუჩის ატაბობს ზურნის ჰაზი  
ის ეტლიდან მონაფენა.

მისი „ტებილ მელლიდა“  
ნექტარივით მშედება გულში,  
და მივყევირ მსუბუქ ფრთხილით  
სანეტარო ჩერქ წარსულში.

„ბარაბანის“ ნაზი კილობ  
სულს მიშვედებს, სმენს მიტებობს  
და ოცნებით, წარსულშივე  
თავდაყრინა გადამზრბებს.

„ოჟ მეზურნევ, დაჭერა, დაჭერა“  
ბარაბანონ უთხარ ბაინ,  
გამიქარევე გულის სევდა,  
და მომიჯლ კერანი.

ვინა სოქვა, რომ ეს მუსიკა  
„კულტურასთან“ იყენს მწყრლოათ\*)

და ქუჩის სეირნობა

ეკრანით ზურნის ხალთი!

„ოჟ მეზურნევ დაჭერა, დაჭერა  
ვიმეონე ეს ხა ტებილი“

განწი მტლო ვერისაკენ,

„ან ზურნა და ან სიკვდილი!“

ეზმაკი.

\*) ეს საკონხი, „უპრედვაში“  
ირჩოდა ავრ ხახა

და ვლათიმერ მიქელაზემ

ტანკულ გულის მოსაფანათ,

დამზტყაცა, რომ უზერნოთ

ალი ვლინებოთ არც ჩირათ

და მუშაკა ჩევთესი

არ იქნება ქვეყნის პირათ.

—

რედაქტორ-გმონცემელი თ. ბოლქვაძე.

ლლექტორობებიდან ამ. „შეობა“, რუსეთი ქ. № 8.